معلومات برای پناهجویان در ناروی

درخواست پناهندگی یعنی در خواست حفاظت . در این جزوه معلومات درباره پروسه پناهندگی و اتفاقات مربوطه آن، در ناروی را دریافت خواهید کرد.

Norsk organisasjon for asylsøkere | NOAS

این معلومات توسط سازمان نارویژی برای پناهجویان NOAS تهیه شده است. نواس یک سازمان غیر دولتی و غیر وابسطه است که بخاطر حقوق پناهجویان در ناروی فعالیت میکند. نواس معلومات و راهنمایی در مورد پروسه پناهندگی در ناروی را برای پناهجویان میدهد.

کارمندان نواس مکلف رازداری استند، به این معنی که آنچه که برای ما بیان میکنید، بدون موافقهٔ شما نمیتوانیم برای دیگران یا به مقامات ناروی بگوییم.

درینجا موارد ذیل را میتوانید بخوانید:

درخواست پناهندگی یعنی چه؟
همکاری دوبلین چیست؟
پروسه پناهندگی

مصاحبه پناهندگی
مشوره های مهم برای مصاحبه پناهندگی
مطالبی که اداره مهاجرت در دوسیه پناهندگی تان ارزیابی میکنند؟
جواب به درخواست پناهندگی
حق شکایت
حقوق و مکلفیت های شما منحیث پناهجو
آدرس های مفید

درخواست پناهندگی یعنی چه؟

پناهندگی به معنی حفا ظت. شما حق حفا ظت و اجازهّ اقامت در ناروی را دارید در صورتیکه نظر به دلایلی فکر میکنید بازگشت دوبارهّ شما به کشور تان برای شما خطرناک است. اینکه کی حق گرفتن پناهندگی را دارد، درج قوانین بین المللی و قانون ناروی است.

اگر مقامات کشورتان میتوانند از شما حفاظت یا حمایت کنند، یا مناطق امن در کشورتان برایتان موجود باشد معمولآ حق دریافت حفاظت در ناروی را ندارید.

ادارهّ مهاجرت (UDI) بخشی از مقامات ناروی است. ادارهّ مهاجرت ارزیابی و تصمیم میگیرد که شما حق دریافت حفاظت و زندگی در ناروی را دارید یا خیر. این پروسهّ پناهندگی نامیده میشود.

اگر شما حق دریافت حفاظت را ندارید، ادارهّ مهاجرت بررسی میکند تا به شما اجازهّ اقامت بدلایل قوی انسانی یا بشر دوستانه داده شود. مریضی های جدی و خطرناک که در کشور تان قابل تداوی نباشند، قربانیان قاچاق انسان و دیگر اشخاص آسیب پزیر در بعضی حالات میتوانند بدلایل قوی انسانی اجازهّ اقامت دریافت کنند.
معمولآ برای دریافت اقامت بدلایل قوی انسانی یا بشردوستی باید پاسپورت داشته باشید.

پناهندگی یک اجازهّ اقامت ویژه برای کسانی است که:

- **دلایل مهم برای هراس از تهدید و تعقیب بخاطر:قوم، نژاد، رنگ پوست، مذهب، ملیت، عضویت در یک گروه اجتماعی خاص یا بدلیل عقاید سیاسی، یا**
- **در معرض خطر حکم اعدام، شکنجه یا دیگر تعرضات اعمال جدی و غیر انسانی یا مجازات در صورت بازگشت به کشور خود قرار بگیرند.**

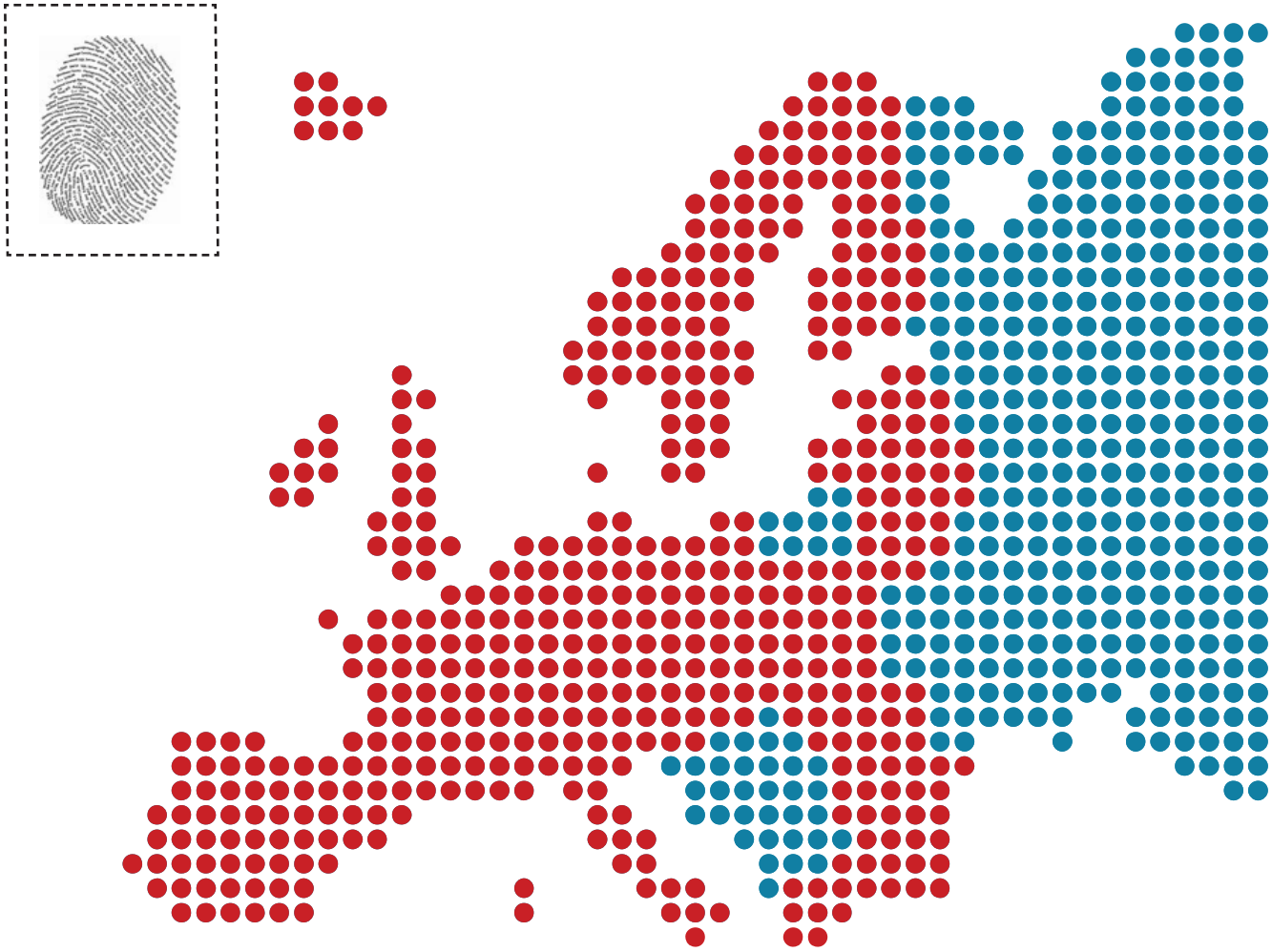
همکاری دوبلین چیست؟

همهٔ درخواستهای پناهندگیی در ناروی بررسی نمیشود. ناروی در مورد بررسی دوسیه های پناهندگی با دیگر کشورهای اروپایی همکاری میکند. این همکاری دوبلین نامیده میشود.

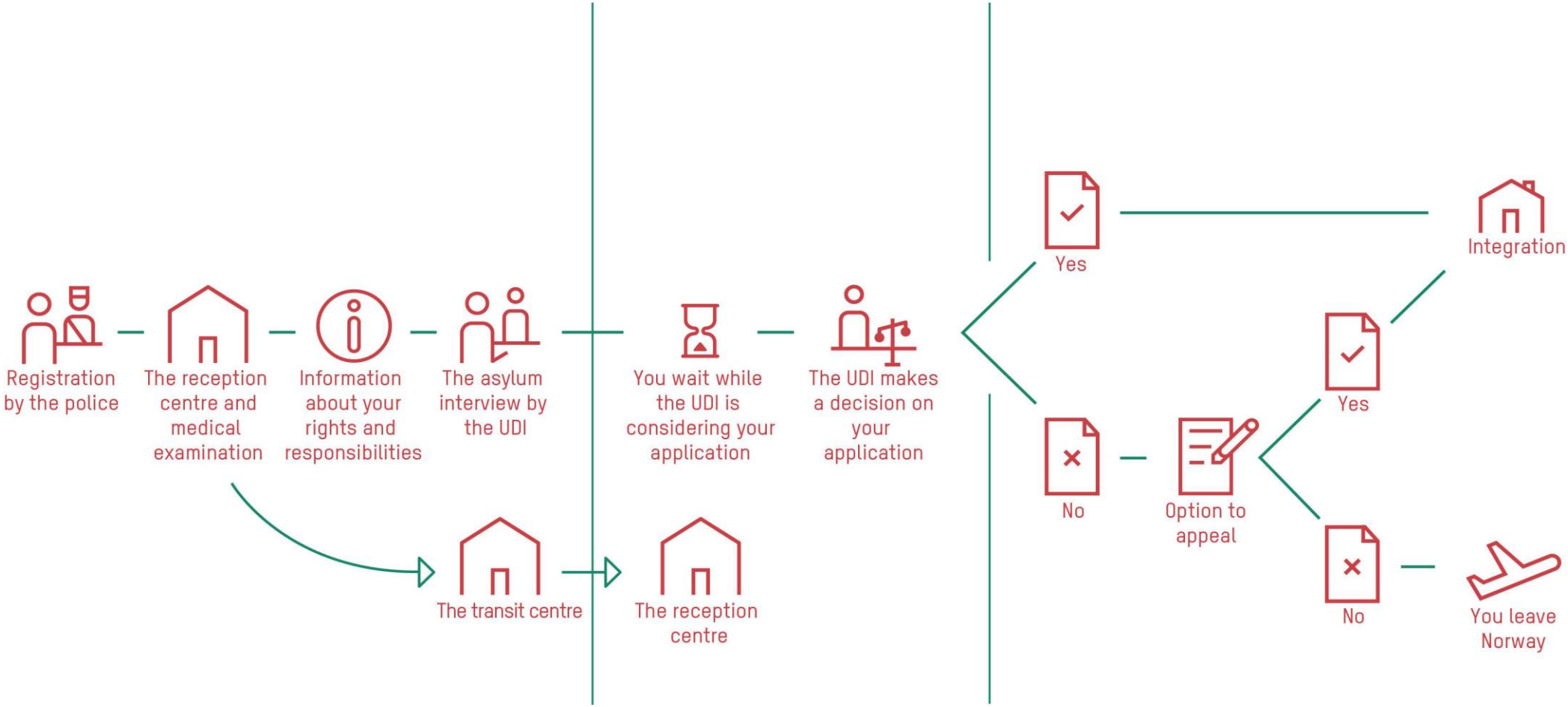
ناروی، ایسلند، لیختنشتاین، سویس و تمام کشور های اتحادیه اروپا شامل همکاری دوبلین میباشند. درخواست شما در کشور دیگری که شامل همکاری دوبلین میباشد، بررسی میشود در صورتیکه در آن کشور:

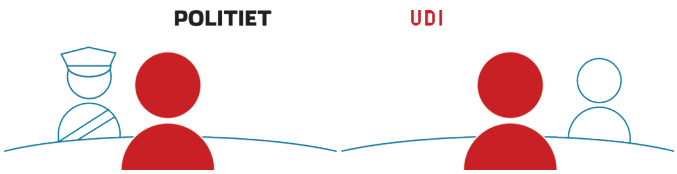
- دارای خانواده نزدیک: همسر یا اطفال زیر ۱۸ سال استید
- دارای ویزه یا اجازهٔ اقامت استید
- غیر قانونی داخل، یا مدت پنج ماه یا بیشتر بودوباش داشته اید
- تقاضای پناهندگی کرده اید.

شما میتوانید معلومات بیشتر دربارهٔ همکاری دوبلین از نواس دریافت کنید.



پروسهّ پناهندگی





مصاحبهٔ پناهندگی

مهمترین معلومات در دوسیه پناهندگی تان را خودتان میدهید. شما مسّولیت دارید تا معلومات ضروری را جهت بررسی دوسیهٔ پناهندگی تان برای مقامات ناروی بدهید.

پولیس اولین مرجعهٔ است که در پروسهٔ پناهندگی ملاقات میکنید. پولیس اطلاعات مهم را دربارهٔ شما ثبت کرده و برای ادارهٔ مهاجرت میفرستد. در بعضی حالات پولیس مصاحبهٔ پناهندگی را به عوض ادارهٔ مهاجرت انجام میدهد. درصورتیکه مصاحبهٔ پولیس یگانه مصاحبه پناهندگی با شما باشد، پولیس این موضوع را به وضاحت توضیح خواهد داد اما در اکثر اوقات ادارهٔ مهاجرت مصاحبهٔ پناهندگی را انجام میدهد.
در گفتگو با نواس، میتوانید برای آمادگی به مصاحبهٔ پناهندگی تان کمک بگیرید.

مصاحبهٔ پناهندگی، مهمترین فرصت برای ارایه معلومات دربارهٔ خودتان و اینکه چرا درناروی درخواست پناهندگی میکنید، میباشد. موضوعاتی که در مصاحبهٔ پناهندگی بیان میکنید امکان دارد مهمترین معلومات برای ادارهٔ مهاجرت برای بررسی دوسیهٔ پناهندگی تان باشد. بدین سبب مهم است تا آمادگی درست برای مصاحبهٔ پناهندگی داشته باشید

ادارهٔ مهاجرت از مصاحبهٔ پناهندگی ضبط صدا میگیرد. علاوه براین ادارهٔ مهاجرت یک گزارش از مصاحبهٔ پناهندگی که شما هم میتوانید یک کاپی آن را داشته باشید، نیز تهیه میکنند.

شما مکلف هستید حقایق را بیان کنید. شما نباید موضوعات مربوط به خودتان را و یا اینکه چرا فکر میکنید در کشورتان به خطر مواجه میشوید، پنهان و نادیده بگیرید. درصورتیکه شما قصداً اطلاعات نادرست ارایه میکنید میتواند دلیل کافی برای جواب منفی و اخراج تان از ناروی باشد.
في حال تذكرك لأية معلومة بعد المقابلة أو حصولك على أية معلومات جديدة عن سبب طلبك للجوء تعتقد بأنها قد تكون مؤثرة في طلب لجوئك، فعليك إخبار دائرة الهجرة بها. اگر شما بعد از مصاحبه، اطلاعات جدیدی را که میتواند به دوسیهٔ پناهندگی تان مهم باشد، دریافت میکنید یا متوجه میشوید که موضوعات مهم را در حین مصاحبه فراموش کرده اید، باید به ادارهٔ مهاجرت اطلاع بدهید.

همهٔ پناهجویان نمیتوانند اسناد و مدارک مربوط به پروندهٔ شان را ارایه کنند. اگر امکانات داشته باشید مکلف هستید اسناد هویت را در موقع ثبت دوسیهٔ شما نزد پولیس یا نزدیکترین دفتر پولیس تسلیم کنید. میتوانید از دفتر مربوطهٔ پولیس خواهش کنید تا به شما کاپی اسناد تانرا و بل تسلیمی اسنادتانرا بدهند. در صورت نداشتن پاسپورت یا دیگر اسناد هویت با خودتان، سعی کنید برایتان در ناروی بفرستند. اگر در خطر تهدید و تعقیب از طرف مقامات کشور تان نباشید، مقامات ناروی از شما درخواست تهیهٔ اسناد و مدارک هویتی تان را از طریق سفارت کشور تان خواهد کرد.

شما میتوانید معلومات مهم و کاپی اسناد تانرا به ادارهٔ مهاجرت ارسال کنید. توضیح مختصردر مورد اسناد تان، در صورت امکان به زبان نارویژی یا انگلیسی بنویسید. ادارهٔ مهاجرت موضوعاتی که برای بررسی دوسیهٔ پناهندگی تان اهمیت داشته باشد، ترجمه میکند. نامه و اسناد تانرا با اسم و شمارهٔ DUF تان واضیح سازید.

مشوره های مهم دربارهّ مصاحبهّ پناهندگی.

- در مورد توضیحات آشکارا در بارهّ خودتان هراس نداشته باشید. کسانیکه با دوسیهّ شما کار میکنند و مترجمین وجیبهّ رازداری دارند.
- در مورد آنچه که برایتان اتفاق افتاده و چرا مجبور به ترک کشور خود شده اید تا حد امکان توضیح بدهید. جزیات میتواند مهم باشد.
- اگر دلایل خاصی وجود دارد که چرا فکر میکنید شما در صورت بازگشت به وطن به خطر مواجه میشوید، توضیح بدهید.
- حقایق را قسمیکه خودتان تجربه کرده اید و به خاطر دارید، بیان کنید. اگر شما قصداً اطلاعات نادرست ارایه میکنید، دلیل کافی برای جواب رد و اخراج تان از ناروی میتواند باشد.
- اطلاعات مهم دربارهّ خود تان و دلایل پناهندگی تانرا پنهان و نادیده نگیرید.
- اگر بیان کردن بعضی موضوعات برایتان مشکل است، موضوع را خاطر نشان شوید. درمورد اتفاقاتی که برایتان افتاده توضیحات بدهید، حتی اگر برایتان مشکل هم باشد.
- وقت کافی را به خرج بدهید و سعی کنید به تمام سوالات به بهترین نحو پاسخ بگویید.
- بعضی اوقات همه چیز را به خاطر آوردن مشکل است. این کاملاً عادی است. اگر پاسخ به سوالی را نمیدانید یا به خاطر ندارید، موضوع را خاطر نشان شوید.
- اگر اسناد یا مدارکی دارید که مربوط قضیهّ پناهندگی شما یا مربوط وضعیت صحی شما میشود، با خود به مصاحبه ببرید.
- اگر میخواهید از مصاحبه کننده و مترجم زن یا مرد استفاده کنید، قبلاً اطلاع بدهید.
- از کفتن اینکه حرفهای ترجمان را نمیفهمید و یا ترجمان شما را درک نمیکند، هراس نداشته باشید.

چگونه ادارهّ مهاجرت قضیهّ پناهندگی شما را بررسی میکند؟

هویت

پولیس و ادارهّ مهاجرت باید معلومات دقیق دربارهّ اینکه شما کی استید و از کجا استید داشته باشد. شما مکلف استید تا حد نهایی کوشش تانرا برای روشن کردن هویت تان کنید. در صورت وجود هر نوع شک و تردید در هویت، یا اگر شما قصدآ معلومات غلط میدهید، حقوق بدتری در ناروی خواهید داشت. این موضوع، دلیل برای جواب منفی و اخراج شما از ناروی هم میتواند شود.

در صورت امکان، پاسپورت و دیگر اسناد هویت را تحویل دهید. پولیس و ادارهّ مهاجرت در مورد محل زنده گی، فامیل تان، تحصیلات تان و وظایف تان میپرسند. پولیس میتواند، همچنان اموال، تیلفون تان و رسانه های اجتماعی را که استفاده میکنید بررسی کند. آنها میتوانند شما را آزمایش زبان کنند تا اطمینان حاصل کنند شما از کدام کشور استید.

فامیل

معلومات دربارهّ اعضای خانوادهّ تان برای تثبیت هویت تان و دربارهّ اینکه دوسیهّ شما نظر به همکاری دوبلین بررسی شود یا خیر، میتواند مهم باشد. همچنین این موضوع در صورت دریافت اقامت و درخواست آمدن اعضای فامیل نزد تان و یا زنده گی با شما در ناروی حایز اهمیت است.

وضعیت خودتان

ادارهّ مهاجرت تمام دوسیه ها را به شکل انفرادی و جداگانه بررسی میکند. در موقع مصاحبهّ پناهندگی شما باید توضیح دهید که آیا موارد خاصی وجود دارد که شما را آسیب پذیر میسازد. بدون هراس و آزادانه دربارهّ خود تان صحبت کنید. کسانیکه با قضیهّ تان کار میکنند، وجیبهّ رازداری دارند و نمیتوانند اطلاعات شما را برای دیگران بدهند.

دلایل درخواست پناهندگی

ادارهّ مهاجرت معلومات زیاد دربارهّ وضعیت کشور تان دارد. فقط خود شما دربارهّ آنکه چه اتفاقی برایتان افتاده و دلایل پناهندگی تان را میدانید. شما باید با دقت کامل رویداد هایی که شما را مجبور به ترک کشور تان کرده و چرا فکر میکنید دوباره برگشت به کشورتان برایتان خطرناک است بگویید. جزٍء یات میتواند مهم باشد. حقایق را بیان کنید همانطوری که تجربه کرده اید و به خاطر دارید.

مکلفیت رازداری

تمام کسانی که با دوسیهّ شما کار میکنند امر راز داری دارند. این بدان معنی که آنها اجازهّ دادن اطلاعات شما را برای کسانیکه با دوسیهّ شما کار نمیکنند، ندارند.

خطر در آینده

ارزیابی نیاز شما به پناهندگی مربوط به آینده میشود. ادارهٔ مهاجرت نیاز به اطلاعات زیاد از طرف شما را دارد تا بتواند ارزیابی کند در صورت بازگشت تان به کشور چه اتفاقی برایتان میافتد. شما باید تا حد امکان مشخص بسازید چه اتفاقی برای شما در کشورتان میافتد.

اگر در آینده میتوانید در یک منطقهٔ امن در کشور خود زندگی کنید یا در آنجا از طرف مقامات دولت تان حفاظت شوید، معمولاً در ناروی حق حفاظت یا پناهندگی را ندارید.

وضعیت و دیدگاه کودکان

اگر اطفال زیر ۱۸ سال دارید، اطلاعات مربوط به اطفال تان میتواند مهم باشد. امکان دارد اطفال هم دلایل خاص برای حفاظت و پناهندگی داشته باشند، مهم است شما در مورد وضعیت اطفال تان صحبت کنید، ادارهٔ مهاجرت باید همیشه وضعیت اطفال را به بهترین شکل برای آنها مد نظر بگیرد.

اطفال حق دارند که در پروسهٔ پناهندگی شنیده شوند. اطفالی که در ناروی با والدین شان درخواست پناهندگی میکنند، اگر خودشان خواسته باشند، میتوانند با ادارهٔ مهاجرت یک گفتگو داشته باشند. اطفال میتوانند در هنگام گفتگو با ادارهٔ مهاجرت انتخاب کنند که مادر، پدر یا یک سرپرست همراه داشته باشند. مهم است تا اطفال در طول مکالمه مطمئن باشند و بدانند چرا ادارهٔ مهاجرت با آنان گفتگو میکنند. ادارهٔ مهاجرت میخواهد از وضعیت اطفال، تجربیات آنها و اینکه اطفال دربارهٔ وضعیت و آیندهٔ خود چه فکر میکنند، بداند.

اطلاعات صحی یا دیگر اشکال آسیب پزیری

اگر مشکلات صحی دارید یا بدلایل دیگری فکر میکنید آسیب پذیر هستید مهم است درین باره معلومات بدهید، مشکلات صحی جدی را باید برای اداره مهاجرت بگویید و در صورت امکان تصدیق داکتر/کارمندان صحی را برایشان بفرستید. ادارهٔ مهاجرت تمام اطلاعاتی که برای نیاز شما به پناهندگی اهمیت دارد، باید مورد بررسی قرار دهد، همچنان موارد صحی، موارد انسانی و اجتماعی را.

اگر در مورد تجربیات تان یا موضوعات دیگری برایتان حرف زدن مشکل است، بگویید و تا حد امکان کوشش کنید توضیحات دهید، باوجودیکه مشکل هم باشد. این معلومات میتوانند حایز اهمیت برای قضیهٔ تان یا پروندهٔ تان باشد.

مقامات ناروی مشکلات صحی یا آسیب پزیری را در پروسهٔ پناهندگی در نظر میگیرند. این معلومات میتواند برای مصاحبهٔ پناهندگی یا فراهم نمودن محل اقامت شما تآثیر داشته باشد.

پاسخ به درخواست پناهندگی

هنگامی که ارارهّ مهاجرت دوسیه یا قضیهّ پناهندگی شما را بررسی کرد آنها تصمیم شانرا توسط نامه برای شما یا برای وکیل تان میفرستند. تصمیم ادارهّ مهاجرت همیشه حاوی اطلاعات مهم میباشد. ادارهّ مهاجرت، پولیس یا وکیل برای شما محتوای نامه را توضیح میدهند.

در اینجا میتوانید در بارهّ جوابهای مختلف که به درخواستهای پناهندگی داده میشود، مهلومات حاصل کنید.

اجازهّ اقامت به عنوان پناهجو

اگر اداره مهاجرت معتقد شود که در کشور تان در معرض خطر قرار میگیرید به شما پناهندگی و اجازه اقامت منحیث پناهجو در ناروی داده میشود. شما یک نامه در مورد حقوق و وجایب تان که مربوط اجازه اقمت تان میشود دریافت میکنید. برای شما یک محل برای زنده گی و کمک داخل شدن در جامعه ناروی مد نظر گرفته خواهد شد. اجازه اقامت میتواند بر اساس درخواست تمدید و یا دایمی شود.

اجازه اقامت به دلایل قوی انسانی

اگر شما حق دریافت پناهندگی را ندشته باشید، میتوانید بدلایل قوی انسانی یا ارتباط خاص تان با ناروی هم اجازه اقامت دریافت کنید. چنین اقامت در موارد استثنایی ارایه میشود و معمولآ داشتن پاسپورت تان ضروری میباشد. مریضی های بسیار خطرناک، قربانیان قاچاق انسان یا اشخاصی که روابط قوی و نا گسستنی با ناروی دارند، در بعضی حالات ممکن است اجازه اقامت بدلایل قوی انسانی را دریافت کنند. اجازه اقامت میتواند بر اساس درخواست، تمدید و یا دایمی شود.

اجازه اقامت محدود

در برخی موارد اداره مهاجرت میتواند اجازه موقت محدود برایتان بدهد. محدود به این معنی که اجازه اقامت برای یک مدت کوتاه و نسبت به سایر اقامت ها دارای حقوق کمتر میباشد. برای برطرف کردن محدودیت و یا تمدید کردن این نوع اقامت امکان دارد از شما تقاضای پاسپورت شود.

اداره مهاجرت تصمیم میگیرد تقاضای پناهندگی شما را از جانب کشور دیگری در همکاری دوبلین بررسی شود.

اگر یک کشور دیگر اروپایی مسئول تقاضای پناهندگی شما باشد، اداره مهاجرت به رسیدگی به قضیهٔ پناهندگی شما در ناروی جواب رد میدهد. شما از اداره مهاجرت جواب دریافت خواهید کرد که به کشوری که مسئول بررسی تقاضای پناهندگی شما است، باید برگردید. پولیس مسافرت شما را به کشور مسئول سازماندهی میکند.

اداره مهاجرت درخواست پناهندگی شما را رد میکند

اگر اداره مهاجرت معتقد باشد که شما در معرض خطر قرار نمیگیرید، امکانات حفاظت و پناه از طرف مقامات کشور تان را دارید یا میتوانید در نقاط امن کشور تان زندگی کنید، حق حمایت و پناهندگی را ندارید. درین صورت به درخواست تان جواب رد دریافت خواهید کرد.

حق شکایت

اگر شما از اداره مهاجرت جواب رد میگیرید یا مقامات ناروی میخواهند شما را به کشور دیگری در همکاری دوبلین بفرستند، میتوانید شکایت کنید.

برای شما یک وکیل تعیین میشود تا شما را اگر خواسته باشید درحصه شکایت به جواب اداره مهاجرت، کمک کند. اگر اداره مهاجرت جواب را تغییر نمیدهد، پروندهّ شما را به کمیسیون شکایات خارجیان (UNE) میفرستند. کمیسیون شکایات خارجیان جواب یا تصمیم اداره مهاجرت را بررسی و ارزیابی میکند.

اداره مهاجرت بررسی پروندهّ پناهندگی شما را رد میکند.

درصورت حق اقامت در یک کشور امن دیگر، اداره مهاجرت میتواند بررسی تقاضای پناهندگی شما را در ناروی رد کند. شما حق شکایت را دارید اما وکیل برای شما تعیین نخواهد شد.

فیصله از کمیسیون شکایات خارجی ها - UNE

کمیسیون شکایات خارجی ها، شکایات به فیصله های اداره مهاجرت را بررسی میکند و میتواند فیصله اداره مهاجرت را تغییر داده و برای شما اجازه اقامت بدهد. کمیسیون شکایات هم میتواند شکایت شما را رد کند. جواب رد از کمیسیون شکایات خارجی ها، معمولآ به معنی مکلفیت شما برای ترک کردن ناروی در مدت تعیین شده میباشد. شما میتوانید تقاضای کمک و حمایت مالی از ارگان بین المللی مهاجرت (IOM) برای بازگشت به کشور تان را کنید.

سازمان بین المللی مهاجرت(IOM)

IOM یک ارگان بین المللی و یک بخش سازمان ملل متحد است که معلومات و کمک برای افرادی که دوباره به کشور شان یا کشور دیگری که اجازه اقامت دارند، ارایه میکند.
برای مسافرت با سازمان بین المللی مهاجرت IOM شما باید پاسپورت مدار اعتبار یا دیگر اسناد مسافرت معتبر از کشور خود را داشته باشید. در صورتیکه پاسپورت یا دیگر اسناد مسافرت ندارید IOM میتواند شما را کمک کند تا از نزدیکترین سفارت/قونسلگری تان همچنین اسناد را دریافت کنید.

IOM مصارف تکت و دیگر کمکهای اقتصادی و عملی را در کشور تان فراهم میسازد، این کمک ها میتواند وضعیت تانرا در مدت کوتاهی بعد از مسافرت به کشور تان آسانتر بسازد.
شما میتوانید معلومات بیشتر در مورد بازگشت به کشور تان از سازمان بین المللی مهاجرت IOM، اداره مهاجرت UDI و یا کارمندان کمپ دریافت کنید.

حقوق و وجایب شما به عنوان یک پناهجو

شما حق دریافت معلومات و ارهنمایی را از طرف NOAS دارید.

NOAS برای شما معلومات و راهنمایی به زبان خودتان یا یک زبان دیگری که خوب میفهمید، ارایه میکند. شما NOAS را مدت کوتاهی بعد از تقاضای پناهندگی تان در ناروی، ملاقات خواهید کرد. شما در مورد حقوق و وجایب تان به عنوان پناهجو معلومات دریافت میکنید و کمک آماده شدن به مصاحبه پناهندگی را دریافت خواهید کرد. شما میتوانید سوالات تانرا در مورد پروندهٔ پناهندگی تان و وضعیت تان بپرسید، همچنان NOAS میتواند شما را در مورد پروسه پناهندگی آماده بسازد.

اگر میخواهید با یک کارمند نواس که خانم یا یک مرد باشد صحبت کنید این مسنله را خاطر نشان شوید.

شما حق داشتن ترجمان را دارید

شما حق داشتن یک مترجم به زبان تان یا زبان دیگری که خوب میفهمید، را دارید. ترجمان حرف های شما و کسانی را که در پروسه پناهندگی تان ملاقات میکنید، ترجمه میکند. ترجمان نیز تعهد رازداری دارد، اگر دچار مشکل در فهم ترجمان و یا به دلیل دیگری نمیتوانید حرف های خود را توسط ترجمان توضیح بدهید، مهم است این مسنله را بگویید. اگر میخواهید از یک مترجم زن یا مرد استفاده کنید، این موضوع را با نواس یا کسان دیگری که در پروسه پناهندگی ملاقات میکنید، خاطر نشان شوید.

شما حق دسترسی به کمک های صحی دارید

شما حق دریافت کمکهای صحی را در موقعی که در پروسه پناهندگی در ناروی استید، دارید. اطفال زیر ۱۶ سال حق به تداوی رایگان دارند، کسانی که بالاتر از ۱۶ سال استند معمولآ یک حصه مصارف را باید بپردازند. اگر شما به یک متخصص نیاز دارید میتوانید از UDI ، اداره مهاجرت درخواست مصارف متخصص را کنید.

دفتر صحی یا شفاخانه تمامی پناهجویان را برای مرض سل یا توبرکلوز بررسی میکند. شما میتوانید با کارمندان دفتر صحی دربارهٔ مشکلات صحی تان یا سوالات دیگر مربوط به صحت تان صحبت کنید. آنها هم مکلف رازداری هستند و فقط اگر خودتان خواسته باشید اطلاعات تانرا برای دیگران میتوانند بدهند.

دفتر صحی یا شفاخانه زمینهٔ واکسین را برای کودکانی که قبلآ واکسین نشده باشند، مساعد میسازد.

اطفال حق رفتن به مکتب را دارند

اطفال بین ۶ تا ۱۶ سال که بیش از ۳ ماه در ناروی اقامت کنند هم حق دارند و هم مکلف استند به مکتب بروند. اطفال بین ۱۶ تا ۱۸ سال، در موقعی که در پروسه پناهندگی استند، میتوانند درخواست رفتن به مکتب را کنند.

شما حق دارید در مرکز پذیرش اقامت داشته باشید.

اقامت در مرکز پزیرش پناهندگی یک پیشنهاد رایگان و داوطلبانه میباشد. ادارهٔ مهاجرت تصمیم میگیرد، در کدام مرکز پذیرش شما میتوانید اقامت کنید. در صورتیکه شما نیاز های خاص برای دریافت موقعیت مکان دارید، میتوانید موضوع را درحین گفتگو با (NOAS) یا با کارمندان مرکز پذیرش،اطلاع بدهید.

اگر قصد ندارید در مرکز پذیرش پناهندکان اقامت داشته باشید باید آدرس و سایر اطلاعات تماس خود را برای ادارهٔ مهاجرت گزارش بدهید. اگر شما در یک مرکز پذیرش پناهندگان زندگی نکنید و فرض مثال نزد خانواده یا دوستان تان زندگی کنید، بطور معمول کمکهای اقتصادی دریافت نمیکنید.

امکان دارد شما حق اجازه کار را در موقع پناهجویی داشته باشید.

شما میتوانید موقعی که منتظر بررسی تقاضای پناهندگی تان استید، درخواست اجازه کار موقت را کنید. معمولآ ارایهٔ پاسپورت یک شرط مهم میباشد. اگر پروندهٔ شما بر اساس قوانین دوبلین بررسی میشود، اجازهٔ کار برایتان داده نمیشود.

در صورت دریافت جواب منفی شما حق به وکیل و حق شکایت را دارید.

در صورت جواب رد به تقاضای پناهندگی تان یا اگر اداره مهاجرت تصمیم فرستادن شما را به یک کشور اروپایی دیگر طبق همکاری دوبلین میگیرد، حق شکایت را دارید. به شما یک وکیل تعیین خواهد شد تا با شما به تماس شده و توضیح خواهد داد، اداره مهاجرت در پروندهٔ شما چه را بررسی کرده و چرا جواب منفی دریافت کرده اید. شما نیاز به پرداخت پول وکیل را ندارید.

اگر خواسته باشید شکایت کنید، وکیل تان شکایتنامه را نوشته و شما را در مورد فرستادن اطلاعات تازه و اسناد تان کمک میکند. اگر شما میخواهید وکیل خانم یا وکیل مرد داشته باشید، مسنله را با نواس یا اشخاص دیگری که در پروسه پناهندگی ملاقات میکنید، در جریان بگذارید.

پیوست خانواده

درصورت دریافت اجازهٔ اقامت در ناروی، همسر و اطفال زیر ۱۸ سال تان، حق آمدن و زندگی با شما را در ناروی دارند. اگر اجازه اقامت به عنوان پناهنده دریافت میکنید، باید در ظرف شش ماه درخواست الحاق خانواده را بدهید.

شما مکلف به همکاری در تثبیت هویت تان استید

شما مکلف استید، بگویید کی استید و از کجا استید. در صورت داشتن یا امکانات فراهم کردن اسنادی که هویت شما را مشخص کند، بزودترین فرصت تسلیم پولیس دهید.

شما مکلفیت به ارایه اطلاعات درست میباشید.

توضیحات شما، زمانی که ادارهٔ مهاجرت تقاضای پناهندگی شما را بررسی میکند، مهم است. ارایهٔ قصدی معلومات غلط، میتواند دلیل کافی برای جواب منفی و اخراج شما از ناروی باشد. اخراج تان از ناروی به معنی ترک کردن تان ناروی را بوده و موجودیت احتمال قوی که شما امکانات دریافت اجازهٔ مسافرت به ناروی یا دیگر کشور های اروپایی را برای یک مدت معین از دست بدهید، میباشد.

اگر مقامات ناروی درآینده متوجه میشوند شما اطلاعات نادرست ارایه کرده اید، میتوانند اجازهٔ اقامت تان را باطل بسازند.

در صورت خارج شدن از کمپ پناهندگی، شما مکلف استید، آدرس جدید تانرا گزارش بدهید.

در صورت عدم گزارش آدرس جدید تان، پروندهٔ پناهندگی تان بدون بررسی نهایی میتواند متوقف شود.

شما باید از قوانین ناروی پیروی کنید.

اگر قوانین ناروی را نقض میکنید، میتوانند شما را از ناروی اخراج کنند بدین معنی که درآینده اجازهٔ ورود در ناروی و دیگر کشورهای اروپایی به شما داده نخواهد شد. اگر مرتکب اعمال جنایی میشوید به درخواست پناهندگی تان به زودترین فرصت رسیدگی شده و اگر حق دریافت حفاظت یا حمایت را نداشته باشید از ناروی اخراج خواهید شد.

در صورت دریافت جواب نهایی منفی به درخواست پناهندگی تان، مکلف استید دوباره به کشور تان بازگشت کنید.

شما باید در مهلت تعیین شده از طرف پولیس، به کشور تان برگردید. بعد از ختم مهلت شما در ناروی اقامت قانونی ندارید ودر خطر دستگیری از طرف پولیس قرار خواهید داشت.

شما امکان متوقف ساختن یا لغو کردن درخواست پناهندگی تانرا دارید.

در هر زمانی که خواسته باشید، میتوانید پروسه پناهندگی را متوقف ساخته و دوسیه پناهندگی تانرا لغو کنید. شما میتوانید برای کمک و حمایت مالی از سازمان بین المللی مهاجرت برای برگشت تان به کشور تان درخواست کنید.

مقامات:

آدرس های مفید

بخش خارجی ها در پولیس (PU)
آدرس پستی: : Postboks 2095 Vika, 0125
Oslo
آدرس مراجعه: Økernveien 11- 13, 0653 Oslo
تلفون: 22342400
www.politiet.no

ادارهٔ مهاجرت (UDI)
آدرس پستی: Postboks 2098 Vika, 0125 Oslo
تلفون: 23351600

www.udi.no

(Utlendingsnemnda) UNE
کمیسیون شکایات
آدرس پستی: Postadresse:
Utlendingsnemnda, Postboks 2108 Vika,
0125 Oslo
آدرس مراجعه: Stenersgt. 1B/C, 0034 Oslo
تلفون:.:21085000
www.une.no

تیم متخصص در برابر ازدواج های اجباری و ختنه زنانه در صورت ازدواج جبری یا دیگر خشونت های خانوادگی شما را همکاری میکنند. (KOM)
تلفون: 478 09 050
آدرس ایمیل: kompetanseteamet@bufdir.no
www.bufdir.no

سازمان ها

سازمان نارویژی برای پناهجویان NOAS
معلومات و راهنمایی و کمکهای حقوقی رایگان به پناهجویان در ناروی فراهم میکند. دو بخش:
بخش معلوماتی و راهنمایی برای پناهجویان تازه وارد:
آدرس مراجعه: Ankomstsenter Østfold,
Mosseveien 58, 1640 Råde
آدرس ایمیل: noasinfo@noas.org

بخش کمک های حقوقی و راهنمایی در هنگام جواب منفی به درخواست پناهندگی و مهاجرت خانوادگی:
آدرس مراجعه/پستی: Torggt. 22, 0183 Oslo
تلفون: 22365660
فکس: 22365661
آدرس ایمیل:: noas@noas.org
www.noas.no :

یوس بوس
کمک های حقوقی رایگان در موارد مختلف از جمله پیوست خانواده و اخراج از ناروی. برای معلومات بیشتر www.jussbuss.no

سیف
کمک های عملی و حقوقی در پیوست خانواده، خشونت در روابط نزدیک، مکتب، کار.
اسلو، کریستیانسند، استاوانگر، برگن، اولسوند و تروندهایم
برای معلومات بیشتر www.seif.no

سرویس پیگیری صلیب سرخ در ناروی
کمک به برقراری ارتباط بین افرادی که در نتیجه جنگ، درگیری، فاجعه یا مهاجرت، از دست داده اند.
آدرس مراجعه: Hausmannsgt. 7, 0186 Oslo
تلفون:.: 22054000
آدرس ایمیل: tracing@redcross.no
www.rodekors

شیف وردن
شبکه و کمک عملی برای دگرباشان جنسی و اقلیت ها.
Torggata 1, 0181 Oslo
Tlf: 23 21 45 98 / 950 93 293
E-post: post@skeivverden.no

روسا
کمک برای کسانیکه در معرض قاچاق انسان قرار گرفته اند
Karl Johans gate 16B, 0154 Oslo
Tlf. 22 33 11 60

سازمان بین المللی مهاجرت
معلومات و کمک برای بازگشت
آدرس پستی: Postboks 8927 Youngstorget,
0028 Oslo
آدرس مراجعه: Skippergata 33, 0154 Oslo
آدری ایمیل: iomoslo@iom.int
تلفون:23105320
فکس: 23105323
www.iom.no

Norwegian Organization for Asylum Seekers (NOAS
Torggata 22, 0183 Oslo
Phone: 22 36 56 60, fax: 22 36 56 61
E-mail: noas@noas.org
noasinfo@noas.org